우리말 어휘의 시간을 읽다

오작교

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

까마귀와 까치가 은하수에 놓는다는 다리. 칠월 칠석날 저녁에, 견우와 직녀를 만나게 하기 위하여 이 다리를 놓는다고 한다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	8개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 23자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '오작교'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 까마귀와 까치가 은하수에 놓는다는 다리. 칠월 칠석날 저녁에, 견우와 직녀를 만나게 하기 위하여 이 다리를 놓는다고 한다.

오작교의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

오작교의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
오작교 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
오쟉교 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
烏鵲橋 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 오작교
  19세기20세기현재
- 오쟉교
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
오쟉교, 오작교, 烏鵲橋

오작교의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

'오작교'는 19세기부터 한글로 표기된 '오작교'나 한자로 표기된 '烏鵲橋'로 나타난다. '오쟉교'는 근대 국어 시기에 '자'와 '쟈'의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰인 것이다.

문헌 속의 오작교

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 오쟉교, 오작교, 烏鵲橋 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
오쟉교, 오작교, 烏鵲橋

출처 1880 한불자전 58

용례 01

문헌 용례

오쟉교[烏鵲橋].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1840 춘향전 단:2ㄱ

용례 02

문헌 용례

광한누도 조커니와 오작교가 더욱 조타.

현대어 풀이

광한루도 좋거니와 오작교가 더욱 좋다.

출처 1869 남원고사 5:29ㄱ

용례 03

문헌 용례

눈을 번젹 써 보면셔 광활누야 나 쥭ᄂᆞᆫ다 오작교야 나 쥭ᄂᆞᆫ다 당초에 널노 ᄒᆞ여 도련님을 맛낫더니.

현대어 풀이

눈을 번쩍 떠 보면서 광한루야 나 죽는다 오작교야 나 죽는다 당초에 너로 인하여 도련님을 만났더니.

출처 1876 가곡원류 124

용례 04

문헌 용례

杜鵑아 너는 눌을 글여 밤ᄉᆡ도록 우ᄂᆞ니 銀河에 물이 지니 烏鵲橋ㅣ ᄲᅳ단 말가.

현대어 풀이

두견새야, 너는 누구를 그리어 밤새도록 우니 은하에 물이 지니(불어나니) 오작교가 떠내려갔단 말인가?

20세기 오작교, 오쟉교, 烏鵲橋 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

오작교, 오쟉교, 烏鵲橋

출처 1913 약산동대 126

용례 05

문헌 용례

오쟉교 상烏鵲橋上 견우 직녀牽牛織女 일 년 일 도一年一度 보것마ᄂᆞᆫ.

현대어 풀이

오작교 위 견우 직녀 일 년 한 번 보건마는.

출처 1915 숙영낭자전 5

용례 06

문헌 용례

명ᄉᆞ 청계 상에 돌다리ᄂᆞᆫ 오작교와 방블ᄒᆞ다.

현대어 풀이

명사 청계 위에 돌다리는 오작교와 방불하다.

출처 1927 동아일보 8월 10일 3면

용례 07

문헌 용례

銀河水 오날밤에 烏鵲橋 빗켜 노코 牽牛 織女분이 한곳에서 맛난단 말.

현대어 풀이

은하수 오늘 밤에 오작교 비껴 놓고 견우, 직녀분이 한곳에서 만났단 말.

출처 20세기 여중호걸 4

용례 08

문헌 용례

은하수 어느 ᄯᅴ에 오작교를 통ᄒᆞ며 초왕ᄃᆡ 놉푼 집에 향몽을 일우리요.

현대어 풀이

은하수 어느 때에 오작교를 통하며 초왕대 높은 집에 향몽을 이루리요.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

오작교에 관한 주석

까마귀와 까치가 놓은 다리란 뜻으로, ‘견우와 직녀’ 설화에서 비롯된 말이다. 견우와 직녀는 은하수를 사이에 두고 그리워하며 지내다가 일 년에 한 번 음력 7월 7일 밤(칠월 칠석)에 만난다. 이때 둘을 만날 수 있도록 까마귀와 까치가 모여 은하수 위에 다리를 놓았다고 한다.

오작교의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 안옥규 1989 ≪詞源辭典≫ 동북조선민족출판사
- 박갑수 2021 ≪우리말의 어원과 그 문화:우리말의 어원사전≫ 역락

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 오작교의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

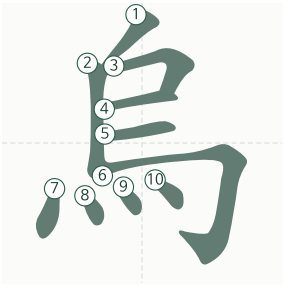
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

烏

뜻·음 까마귀 오

총 10획 · 부수 火





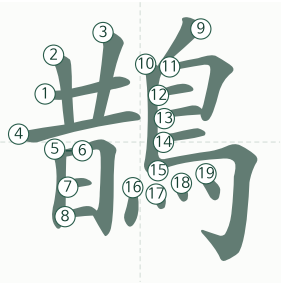
hanja.wordrow.kr/한자/烏/

鵲

뜻·음 까치 작

총 19획 · 부수 鳥





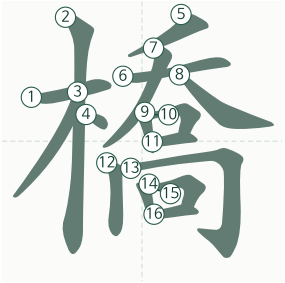
hanja.wordrow.kr/한자/鵲/

橋

뜻·음 다리 교

총 16획 · 부수 木



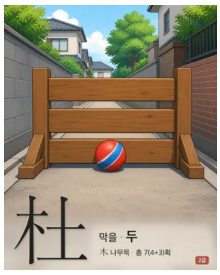


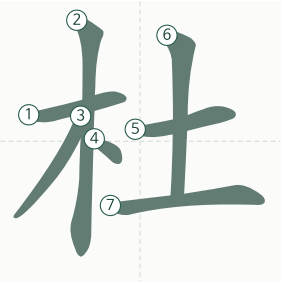
hanja.wordrow.kr/한자/橋/

杜

뜻·음 막을 두

총 7획 · 부수 木



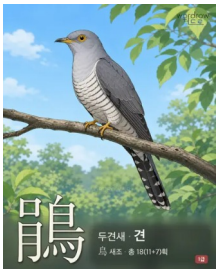


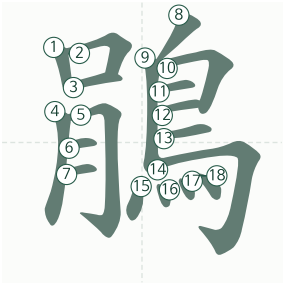
hanja.wordrow.kr/한자/杜/

鵑

뜻·음 두견새 견

총 18획 · 부수 鳥





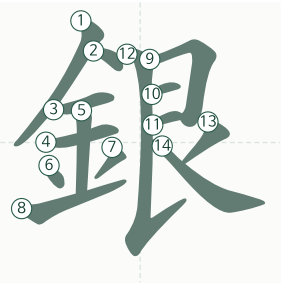
hanja.wordrow.kr/한자/鵑/

銀

뜻·음 은 은

총 14획 · 부수 金





hanja.wordrow.kr/한자/銀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

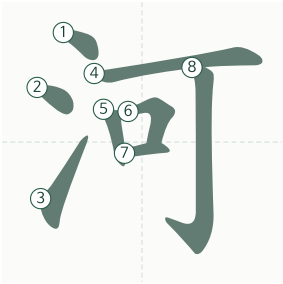
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

河

뜻·음 물 하

총 8획 · 부수 水



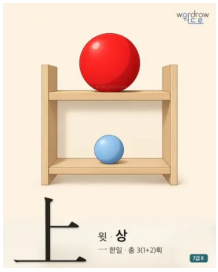


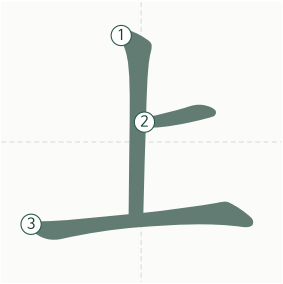
hanja.wordrow.kr/한자/河/

上

뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一





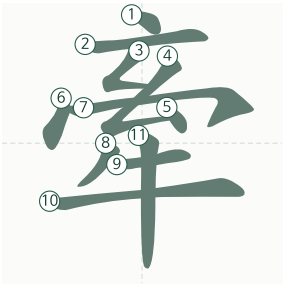
hanja.wordrow.kr/한자/上/

牽

뜻·음 이끌·끌 견

총 11획 · 부수 牛





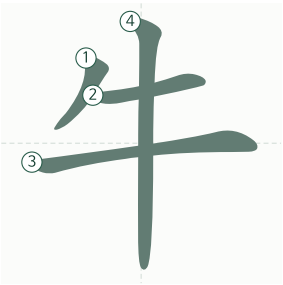
hanja.wordrow.kr/한자/牽/

牛

뜻·음 소 우

총 4획 · 부수 牛





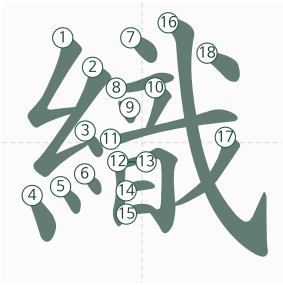
hanja.wordrow.kr/한자/牛/

織

뜻·음 짤 직

총 18획 · 부수 糸





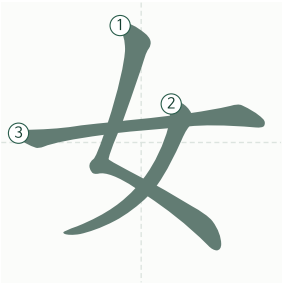
hanja.wordrow.kr/한자/織/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





hanja.wordrow.kr/한자/女/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

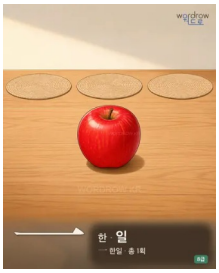
3 / 4 · 23자

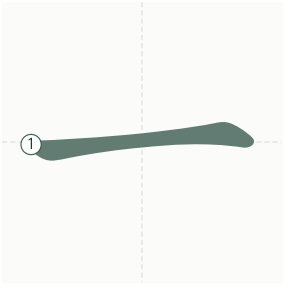
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





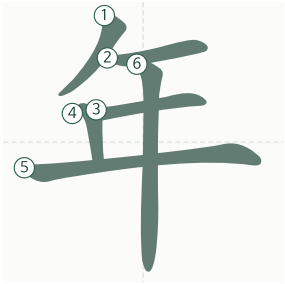
hanja.wordrow.kr/한자/一/

年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





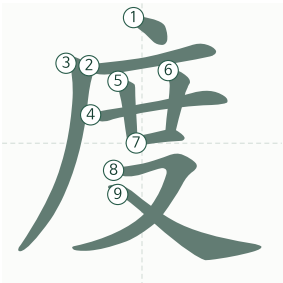
hanja.wordrow.kr/한자/年/

度

뜻·음 법도 도 / 헤아릴 탁

총 9획 · 부수 广





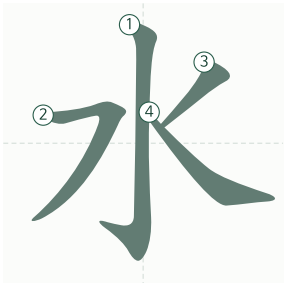
hanja.wordrow.kr/한자/度/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





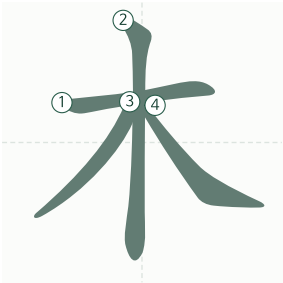
hanja.wordrow.kr/한자/水/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





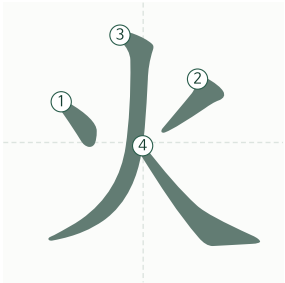
hanja.wordrow.kr/한자/木/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/火/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 23자

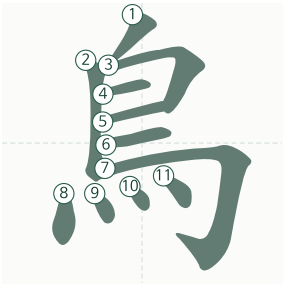
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鳥

뜻·음 새 조

총 11획 · 부수 鳥





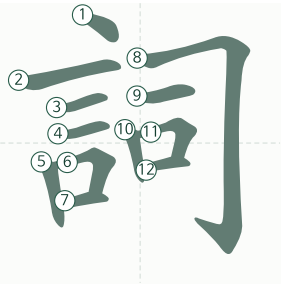
hanja.wordrow.kr/한자/鳥/

詞

뜻·음 말·글 사

총 12획 · 부수 言





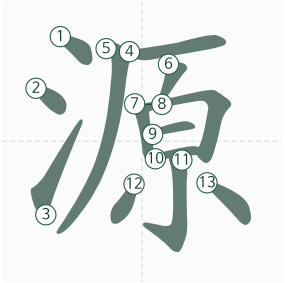
hanja.wordrow.kr/한자/詞/

源

뜻·음 근원 원

총 13획 · 부수 水





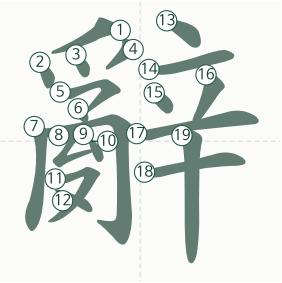
hanja.wordrow.kr/한자/源/

辭

뜻·음 말씀 사

총 19획 · 부수 辛





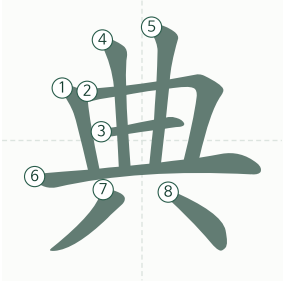
hanja.wordrow.kr/한자/辭/

典

뜻·음 법 전

총 8획 · 부수 八





hanja.wordrow.kr/한자/典/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.